Japanese Canadian Opinions on Two Community Issues: Generational Perspectives

(Conclusion)

By CHIEKO MURASUGI

JAPANESE CANADIAN OPINIONS ON TWO COMMUNITY ISSUES

Revokation of the War Measures Act

In the April of this year the War Measures Act Conference, sponsored by the Japanese Canadian Centennial Society was held in Hamilton, Ontario. Here, this emergency powers legislation was examined from various historical, legal and moral perspective by well-informed speakers, who were in but a few cases both Japanese Canadian and in favour of repealing the present War Measures Act. Held directly responsible for the evacuation and relotion of Japanese Canadians during the Second World War, and of menacing the Quebec public during the October Crisis of 1970, this legislation is believed to have within its structure the power of overriding the fundamental human rights of the democratic citizen. Legally, any act committed under the War Measures Act is not a violation of the Canadian Bill of Rights. To further study this issue, an ad hoc War Measures Act committee was organized by the conference chairman, and during the last several months, its members have compiled a set of resolutions which will hopefully be presented to Parliament in the near future. The Japanese Canadian committee members advocate the abolition of the present War Measures Act; in doing so, they seek to bring to public attention an awareness of the undemocratic nature of the act, and to "go on record" as once-oppressed Canadians who strived to eliminate the possibility that similar injustices should ever occur again. These particular individuals are motivated in their efforts by a sense of responsibility as Japanese Canadians to their country. However, the support of the general Japanese Canadian public is vital to their cause, and at present there is no standard Japanese Canadian opinion concerning the question of abolishing the War Measures Act.

In the case of the Issei generation however, there exists a common indifference to this political issue. As individuals, they probably experienced the greatest hardships under the War Measures Act, but most Isseis express little interest in personal involvement in this movement. During the war, Isseis did sense the anti-Japanese motives behind the government's orders for evacuation, but being officially and emotionally tied to Japan, many accepted their fate with feelings of inevitability. As an immigrant generation, they possessed limited political consciousness and this has not changed significantly throughout the years.

The Niseis were also "politically naive" during the war, but they have since gained a basic political consciousness. Thirty years ago, many followed their parents to the evacuation centres unaware of the racist manoeuvrings of the government, and those who understood the injustice of their situation remained politically inactive. Today however, Niseis are much less naive. Nearly every Nisei has gained some awareness of the Act itself and of its evokation during the war and the October Crisis; but there is a great variation of opinion in its regard. One Nisei firmly stated that the present act must remain, for the Japanese Canadian war experience was the inevitable outcome of mass hysteria; the explanation for this tragedy lies in the wide-spread anti-Japanese sentiments, not in the law itself. Another Nisei felt "horrified" by the extent of government powers granted under the War Measures Act but believed that it should nonetheless have this power. He would never advocate total revokation of the act, but that a closer scrutiny be made on the Order-in-Council for the protection of civil rights. Others condemned the government for having evoked the War Measures Act without there being any real evidence of a "national threat." But still another Nisei questioned: 'What is evidence?' Were not the F.L.Q. bombings during the October Crisis evidence enough? And to other Niseis, the matter of revokation is a simple one; the War Measures Act is a violation of fundamental human rights and it is undemocratic to accept that kind of justice. It must be "taken off the books." There is a tremendous scope of opinion represented by this statement and the belief that during certain emergency situations, the country needs government control or a dictatorship. Each view expressed is a thoughtful one; Niseis have not lightly skipped over their appraisal of a law which had so greatly affeccted their lives.

Every Nisei clearly realizes that the government powers granted under the War Measures Act made possible the evacuation and relocation of Japanese Canadians. Every Nisei is also aware that as a Canadian, his democratic rights were violated as few other Canadians have been. Because of these two understandings, despite the present conglomeration of views regarding the revokation of the War Measures Act, the Niseis are potentially the most dependable supporters of a Japanese Canadian abolition movement. There need be no misgivings about their "psychological scars" or passiveness; this generation has too long been underestimated. If Niseis can be educated as to the precarious status given to their human rights within the existent act and of the ease with which the present government may commit an injustice similar to that experienced by Japanese Canadians, they will undoubtedly respond with active support for abolition. This indeed is a simple issue of human rights. And as one Nisei observed: "If a Nisei has not thought or felt the importance of civil rights, he is not intelligent or sensitive enough to have thought or felt anything at all." For the Nisei, a community attempt to repeal the War Measures Act is seen as an opportunity to make a positive contribution to Canada. It is the real test of their maturity as a generation and of their individual self-acceptance; they should not fail.

The majority of Sanseis seem to take limited or detached interest in the issue of abolition, but

Cont. on Page 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 42 — 15 FRIDAY, FEBRUARY 24, 1978 TORONTO, ONTARIO

Mont. Issei Woman, Seisho Kuwabara Publishes Book "Ikebana and I"

By MRS. S. SHIMO-TAKAHARA

Author Kawahara

MONTREAL. — Mrs. Seisho Kuwabara, Iemoto for the Kado Takeya Ryu of Canada, has just published a book "IKEBANA AND I." This book took five years to co-ordinate and write. It is written in English for all Canadians and as a cultural legacy for the Sansei and Yonsei.

Mrs. Kuwabara was born in Sendai, Japan, and received her education in Tokyo. She came to Canada to marry and raised a family of four boys. She started to teached Ikebana and the Tea Ceremony in Vancouver. As well she taught handcrafts of crocheting, embroidery and sewing. She also taught Sunday School and was very active in church women's groups, as she is a devout Christian.

She started to teach and exhibit as well in the English community, as she felt that cultural exchange would help create goodwill as there was noticeable prejudice against Japanese-Canadians at that time.

She was evacuated to Sandon, B.C. and soon began to teach all her skills there too. She felt it was important to keep people busy in their trying circumstances. The woods around were full of Ikebana materials which she used.

She went to Montreal, Quebec, in 1948, finding it difficult to establish another home at first. But in a few years, with Father Labrecque she started a kindergarten for children of Japanese-Canadian working mothers. She then started to teach Ikebana and introduced it at the Montreal Museum of Fine Art where she won several prizes. She became a judge at the Fetes des Fleurs there. She introduced Ikebana at the Montreal Botannical Gardens too.

Several years ago the Japanese-Canadian community honoured her with an inscribed medallian, naming her the outstanding person of the year. In 1977 she was awarded the Queen's Jubilee Medal.

Mrs. Kuwabara has been a widow since 1939. She now has three married sons and grandchildren.

Her book is available at the Montreal Bulletin, 4628 Melrose, Montreal, P.Q. H4A 2S9, and the Japanese Canadian Cultural Centre of Toronto, 123 Wynford Dr., Don Mills, Ont. M3C 2S2.

The official launching of her book will be in April at the Montreal Botanical Gardens under the auspices of the Quebec Japanese Canadian Centennial Society.

Johnnie Walker Black Replaced

TOKYO. — Strong yen helped Camus Napoleon and Hennessey Brandy replace Johnnie Walker scotch whisky as the most popular souvenirs brought back from abroad by Japanese tourists this year, customs officials said recently.

Centennial Appreciation Night at Prince Hotel

By SUSAN HIDAKA (JCCS)

TORONTO — It was Appreciation Night for the J.C. Centennial Society at the Prince Hotel on Friday, February 3. The Centennial activities have officially come to a close and it was time to say "thanks for your support" to the major contributors to this historic event. It was also a time to renew old acquaintances from across Canada, meet new friends and exchange greetings with those whom we met during Centennial Year.

Hosting by the National Executive Committee, the 163 invited guests included representatives from three levels of government, the government of Japan, industry, J.C. organizations in Toronto and Centennial committees from Vancouver to Montreal. Guest of honour and keynote speaker for the banquet was The Honourable Norman A. Cafik, Minister of State for Multiculturalism.

After a superb roast beef dinner toasted with sake, Mr. Roger Obata, president of the Centennial Society, opened the programme by expressing gratitude to the thousands of people who contributed time, effort and funds to the success of the Centennial. He recalled two years ago the somewhat dubious beginnings of the project fraught with uncertainties in terms of funding, but "Tonight," he said, "after all these months of struggle, sacri-

Cont. on Page 2

Opinions... (Cont'd from page 1.)

there is a small number of young Japanese Canadians who are notably committed to this cause. To most Sanseis, this is a complicated political issue, and one to which they profess ignorance or apathy. Their time is devoted to individual interests which often do not include either politics or Japanese Canadian community interests. And if they do express a concern for the human rights aspects of this issue, it is an intellectual rather than emotional sympathy; as such, it usually lacks the intensity found in their parents' concern. The Sanseis' inexperience with personal oppression tends to make them indifferent towards it, and even if they becameinformed about the latent dangers existing within the War Measures Act, most Sanseis would probably remain relatively unconcerned. They may support revokation on principle, but not with active participation. However, as was previously mentioned, there do exist some Sanseis who are genuinely interested in this issue. Well educated, often in related fields, these individuals provide the youthful enthusiasm and professional insights vital to a successful community attempt at revokation. These are the Sanseis who have found some sort of personal meaningg in devotion to this cause. Occupying a number of organizational positions within this movement; they are usually intellectual, somewhat idealistic, but irreplaceable. These are the Sanseis who may be relied upon by the Japanese Canadian community in their efforts for the abolition of the War Measures Act. They are few in number, and invaluable.

Reparation Payments

Within the past several months a committee of several Japanese Canadians has been formed with the purpose of approaching the federal government for reparation due their community. It seeks some form of financial compensation for losses of property, and most significantly for the loss of human rights and liberties suffered by Japanese Canadians during the Second World War. However, the foreseen monetary rewards of such a campaign are of secondary concern; the community may even decide to donate them elsewhere. Of primary importance is the educational value that such a campaign would have for the Canadian public. The Japanese Canadian war experience, with its social and political implications would be brought to public attention through the mass media, and not only the government but all Canadians would hopefully be stimulated into discussion of them. Although some Canadians may remain indifferent to the issue of human rights, they would undoubtedly be less passive about the government's use of their paid taxes. In any case, the issue of reparation payments for the injustices suffered by Japanese Canadians over thirty years ago is a controversial one; even to gain solid support from the majority of Japanese Canadians for the committee's attemps will most likely prove extremely difficult.

Isseis, as in the War Measures Act question cannot be relied upon for any active support; on the other hand, neither do they provide any dissident voices. Most Isseis have learned to live with their property losses, and they hold a limited interest in civil rights. Their political position is, on the whole a neutral one but their living example as a people who had, in their youth fought to overcome equally difficult obstacles would be an important source of emotional support for the younger Japanese Canadians. And this is something which Niseis and Sanseis will probably need.

If a Nisei had any misgivings concerning the revokation of the War Measures Act, he presents twice as many regarding the question of reparation payments. Many Niseis expressed the view that it is a futile effort to approach the government for monetary compensation, and that thirty years later, reparations is a "lost cause." "Why are they going back to dig up old graves?" Japanese Canadians cannot cry out as a persecuted minority to whom the Whites were unfair; Niseis do not want "revenge" for past wrongs. There is a widespread fear among many that if the issue of compensation is publicly raised, the community would immediately be classified as "materialistic" and "money-grabbing." However, to some Niseis, mere words of apology from a Prime Minister are "cheap;" the government must realize the true extent of its committed wrong and prove its awareness through monetary compensation. These Niseis are committed to the underlying principles of a reparations attempt but they are realistic also. They are aware of the practical difficulties involved; there is indeed "hell of an educational job to do" among Japanese Canadians, and the public presentation of the issue is extremely important. It must be presented not as "sour grapes" but in a carefully structured campaign where "politics is played better than politicians." But, these tremendous difficulties which must be faced and overcome for a successful end are intimidating to the majority of Niseis. Their fears are serious ones; thus the few Nisei advocates of the movement must fight a real battle for their generation's overall support, or attempt a group effort less representative of the Japanese Canadian community.

Among Sanseis, probably the only individuals who may be relied upon for active support for a reparations movement are those who are also involved in the issue of the War Measures Act. Some Sanseis do admit that the principle of reparations is an important one that would set a precedent for other minorities. Also, it does have a tremendous educational value. However, just as many Sanseis ask that "by gones be bygones" on a complicated issue, and state that monetary awards are not sufficient compensation for psychological damages. The issue would produce much "terrible publicity," and besides, when the Japanese came to Canada they realized that they would have to suffer the disadvantages of being a minority group. The Japanese Canadians are not the only people who have suffered under the hands of the majority government. The Sanseis who express these kinds of opinions are intelligent but nonpolitical individuals; perhaps with an increased awareness of the nature of the reparations attempt, they would become less skeptical. However, it is doubtful that many would fully participate in the movement. The most significant Sansei contributions will be, as in the case of the War Measures Act issue among the few politically-inclined and intellectually-committed individuals. And again, their participation will be a tremendous asset to the community endeavors.

Appreciation . . .

Cont. from Page 1

fice and united voluntary effort, we can all take pride in having successfully concluded a whole year of Centennial events at all levels (national, regional and local)."

Mr. Obata acknowledged some of the special supporters at the national level who made substantial contributions to the Centennial. In particular, the Secretary of State Multiculturalism Directorate for its moral and financial support; CP Air for its contribution toward transportation for the National Odori Concert; MacCosham Van Lines for donating a major protion of transportation costs for the Historical Photographic Exhibit; Mr. T. Urabe, representing a group of electronic firms, for providing services for the National Odori Project; Messrs. N. Robertson and J. Doane for their legal advice and assistance in obtaining the Federal Charter and the Federal Dept. of Energy, Mines and Resources for the naming of Mt. Manzo Nagano in B.C. He also thanked the Board of Directors of the Centennial, the National Executive Committee and Miss Edy Goto for their "outstanding co-operation and support."

Expressing hope that the volunteers will feel a deep sense of pride and satisfaction in a job well done, Mr. Obata said, "The fruits of their labor will have far-reaching benefits for the total community from B.C. to Quebec in the years to come. After 100 years of determination to establish our niche in Canadian society, we have finally come of age. The Centennial brought forth this realization not only to our ethnic community, but to the Canadian public at large.

"Let us perpetuate the unifying spirit resulting from the Centennial and strive to continue making a positive contribution to the multicultural society of Canada."

In appreciation for his effective leadership and total dedication, Roger Obata was presented with a magnificent commemorative plaque lettered in gold. Mari (Nagano) Mason, granddaughter of the first Japanese settler, made the presentation.

Each of the following regional representatives then took his turn at the podium: Gordon Kadota (B.C.), Art Miki (Winnipeg), Mikio Nakamura (Ont.) and Kim Nakashima (Que.). They all expressed their appreciation and individually acknowledged the major supporters of their respective projects. Reports of the various projects undertaken in the regions reflected the diversity of this country making the Centennial all the more unique. Unfortunately, space doesn't permit inclusion of all their remarks but needless to say they were enthusiastically and warmly received.

The keynote address by The Hon. Norman A. Cafik, Minister of State for Multiculturalism, was

Con. On P. 8

NO PAINTING ANY MORE
ALUMINUM SIDING, STORM DOORS AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free Estimates

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$15.00 for one year.
$9.00 for Six Months
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 868-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

TRAVEL SERVICE requires sales rep. and clerk typist with knowledge of Japanese language. No experience necessary. Will teach all phases of ticketing, package, holidays, etc. Good starting salary and a chance for advancement. Call 869-1291 (Toronto).

DUE TO expansion, we require the following: A programmer for computer N.C. lathe; an experienced vertical boring mill operator, also manufacturing engineer. Please contact Mr. R.T. Chaban, Proudction Manager or Mr. S. Shinagawa, P. Eng. Phone 677-6400.

JUNN KASHINO AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
623 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362 0218
OPERATED BY NAMIKI & TANOUYE

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

Dates & Doings

Country Singer Oike At Van. Dance

VANCOUVER , B.C. — "Howdy! Howdy! Friends and neighbors around Vancouver! It's good old fashion dance time, The Japanese Canadian Citizens Association is presenting "Country & Western folk singer, Wayne Oike of Winnipeg on Saturday, March 25th at the Hyatt Regency Ballroom to entertain yah-all.

Yep, and here's the agenda: 6 p.m. cocktails (just some fancy likker mixed up proper-like), a good old sit-down dinner, and from 9 p.m. to 1 a.m. it hog-rasslin time (dancing, to you fancy Easterners). Along with old 'Wayne Oike singing', we'll have the Country Kings supplying Western and other types of foot-stomping music.

Tickets are $15 each and dress is informal or Country and Western! Clo-eee! Clo-eee! And Yipeee Ya Yai, Yoh! Get your tickets at the JCCA office or from the appointed members, Yah all come, heah! See y'all. — Van. JCCA Bull.

* * * *

Hideo Yamada To Lead Mont. Sangha

MONTREAL — On January 21st, a Montreal Sangha Society Dinne. was held at Van Wah Restaurant, followed by a General Meting at the Church from 8 p.m. The following members were elected to the executive post for the year 1978; President: — Hideo Yamada; Vice President: — Toby Shinohara; Secretary; — Yo Hayashi; Treasurer; — Kaz Kadohama; Membership: — John Shikatani, Shig Kojima; Welfare: — Tak Omoto, Tod Ono; Religious: George Nakano, Kiyo Matsubara; Social: Butch Hayashi; Harry Yamada; Sam Ishihara. Auditors; — Fred Okimura, Tom Satta.

At the 1st Executive Meeting on February 9th, a schedule of events for 1978 has been drawn up tentatively.

The annual Valentine Dance was held on February 11th, co-sponsored by Dana Club, M.B.Y. and Sangha, at Our Lady of Consolata School.

On March 11th from 8 p.m., a special English service, with a guest speaker, will be held. Members and friends are welcome. Members will be notified as to further details. — M.S.S.

Nisei Uta-Gassen Group

PRESENTS

Tribute To Shigeki

SATURDAY, FEB. 25th, 1978 at 7:30 p.m.

ADMISSION $3.50 —

Japanese Canadian Cultural Centre 123 Wynford Dr.,
DON MILLS, ONT.

DUNDAS UNION STORE

OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692

ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

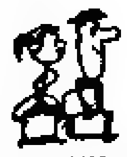
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURE	RETURN
Mar. 2	Mar. 24
Mar. 1	May 1
Mar. 4	Mar. 31
Mar. 21	Apr. 12
Apr. 8	May 5
Apr. 14	May 12
Apr. 15	May 7
Apr. 25	May 17
May 5	May 26
May 5	Jun. 2

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Appreciation . . .

Cont. From Page 2

one of praise and congratulations to the Centennial for contributing toward a better understanding for all Canadians. He lauded the achievements of the Japanese Canadians and said their contribution to education and the arts is a "shining example" for all Canadians.

Referring to the prejudice experienced by Japanese Canadians during the past 100 years, he called for equality for all Canadians and respect for human rights. "We must always be vigilant and create the right kind of conditions for better understanding with equal opportunities and equal respect as citizens."

Mr. Cafik described the policy of multiculturalism as a "pragmatic policy" based on simple terms. When one comes to Canada to make it his home, one does not have to cast aside his culture, tradition and values. "We need not try to create a multicultural society — we live in one. One-third of our people are neither English nor French."

In closing, Mr. Cafik stated the Centennial contributed a great deal to multiculturalism. Financial contributions are of little value compared to the human contribution, he said. The Centennial created a self-awareness and broader degree of understanding of yourselves as well as a greater awareness for all of us. "No other group has done more. We are grateful for your patience, your understanding and your contribution to the well-being of this land."

Mr. Cafik was introduced by Mrs. Addie Kobayashi, of Montreal, a long-time family friend and thanked by Mr. Roy Inouye, of Kamloops, B.C. Master of Ceremonies for the banquet proceedings was Mr. Tammy Marubashi and Mr. Shig Oue was in charge of the Banquet Committee.

Entertainment followed the formalities of the evening with the popular Nikka Festival Dancers performing three odori numbers. Later, the group resumed their socializing or clustered around two television sets to view video films documented for the Centennial by a Nagasaki television company and the "Eleven P.M. Show" of Japan.

Although Centennial activities officially wound up with this banquet, the work of the organization still goes on. The following day, the National Board of Executive Committee met in conference for two days of intensive work to clean up old business and to consider the future of the organization. Where do we go from here? We'll have to wait and see. Right now, for all those hard working executive and committee members, two weeks in the sun might be in order. They deserve it!

Personal Notes Across Canada

Obituaries

KOJIMA

STEVESTON, B.C.—Mrs. Tamino Kojima, 82, passed away on Feb. 25th, 1978. Funeral service was held at the Steveston Buddhist Church with the Rev. Okada officiating. Cremation Mountain View.

* * *

YANO

HAMILTON, Ont. — Mrs. Emi Yano, beloved wife of Takeo Yano, passed away at West Lincoln Memorial Hospital in her 75th year, on Feb. 11th, 1978.

Dear mother of Fred, Toronto, George, Niagara Falls, and Mrs. Hisashi Matsusaki (Eileen), Hamilton, also surviving are 2 brothers and a sister in Japan and 7 grandchildren.

Dodsworth and Brown Funeral Home, Interment White Chapel Memorial Gardens.

MACHIDA

TORONTO — Mrs. Take Machida, beloved wife of the late Denkichi Machida, passed away on Feb. 11, 1978, at Queensway Hospital. Dear mother of George, Mrs. Henry Tamaki (Catherine), Mrs. Bruce Yamashita (Grace), and Mrs. Jonathan Atachi (Louise). Sadly missed by 14 grandchildren.

Private family service at the Butler Funeral Chapel, Islington. Cremation.

BARBARA'S Flower Shop

BARBARA NIKAIDO

1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6

Tel. (416) 465-9939

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO. ONT.
TEL.: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
WELL REAL ESTATE Ltd.
3008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-6184

Nikko はな sukiyaki
japanese restaurant/tavern

Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK

460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA

460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451

ANNUAL CHINAWARE SALE!!!

10% — 40% OFF

● Parking space is available at the back of Furuya Store.

TRAVEL SERVICE
363-0655

GROUP DEPARTURES TO JAPAN

Departure	Return
Mar. 2	Mar. 27
Mar. 31	Apr. 21
Apr. 11	Open
Apr. 23	May 14
May 19	Jun. 8
Jun. 27	Aug. 24
Jul. 11	Aug. 10
Jul 21	Aug. 24
Aug. 6	Sept. 3

DEPARTURE TO HAWAII

Apr. 8	Apr. 23

DEPARTURE TO SOUTH AMERICA

Jun. 16	Jul. 2

For package tours in the Caribbean, Hawaii, etc., call FURUYA now! ! !

Kennedy Magic Still Evident in Japan

TOKYO. — The Kennedys. They're famous. They are the beautiful people. But they do their homework. And they have left many Chinese and Japanese who've met them in recent weeks stunned by their knowledge of Asian affairs.

This is the observation of aides, advisers and reporters accompanying the Kennedy clan — led by Senator Edward Kennedy — in what could only be described, trite as it sounds, as a whirlwind tour of China and Japan.

Ordinary tourists go where they are told and listen, asking few questions. Not the Kennedys. From Shanghai to Peking to Canton, and from Kyoto to Hiroshima and Tokyo they have seen nearly all there is to see, asked questions, taken pools, made speeches and emerged from 16-hour sightseeing days still ebullient and ready for more.

"There just isn't enough time in the day," observed Kennedy's blonde wife, Joan. "Instead of two weeks in China, we could have spent months."

The "we" includes Teddy's sisters, Mrs. Jean Smith, Mrs. Patrick Lawford and Mrs. Eunice Shriver, Teddy's children, Ted Jr., 16, Kara, 17 and Patrick, 10. The late Senator Robert Kennedy's son, Michael, 19, and the late President John F. Kennedy's daughter, Caroline, 20.

Besides advisers from the Washington office, Kennedy, has the background knowledge of Prof. Jerome Cohen of Harward Univ.'s law school, an old Asia hand, to draw on. The Massachusetts senator demonstrated in numerous conversations with officials and ordinary people that he had a good grasp of the issues and trends in both — China — which he and his family visited for the first time — and Japan, where he is on his second visit in 11 years.

But, according to Boston reporters accompanying the group, the big surprise was Joan. In talks with the Chinese she produced specific facts, figures and information which appeared to impress them. And when she met sometimes reluctant model workmen, housewives or peasants, she bored in with persistent questions which yielded facts about their standards of living, incomes and personal tastes which might otherwise not have surfaced.

Like his brother Robert, who made a tour of Asia in 1962, Teddy relishes the give and take of exchanges with students, workers and industrialists. On occasion he takes an instant poll to sound out opinion.

In a television interview aboard the world's fastest train — it was four hours late — going from Kyoto to Hiroshima, Kennedy told how he had polled a Chinese school he visited to find the students put agriculture, industrial advance and education ahead of military modernization.

In Hiroshima, where he made a major speech on nuclear energy, he asked the audience to indicate by a show of hands whether it favored the United States adopting the Japanese formula in establishing diplomatic relations with Peking. Up shot a hundred hands with no dissents. Kennedy would like to see the United States emulate Japan by recognizing China but maintaining economic ties with Taiwan.

Unlike Robert, who drew immense crowds wherever he traveled, Teddy has been almost invisible to the public on this trip. Occasionally a startled American tourist has looked up to exclaim, "Why that's Teddy Kennedy" then gaped at the phalanx of Kennedy's tripping behind him, but except for his Hiroshima speech before 500 students, and an appearance before the foreign correspondents club here, he is addressing no large audiences. He has preferred instead questions and answers with young Japanese reporters, students and in Tokyo, an array of politicians from nearly every party except the Communist.

He would have liked to have visited a May 7 Labor Camp, the Tangshan Earthquake site and Tibet in China, but was turned down. But he got full exposure to Shanghai, spending four days there, and among other things talked to some model prisoners engaged in handicraft work.

Throughout, he has given interviews both to television and print newsmen, pushing the need for closer contacts with China and more understanding between Japan and the U.S.

Though they are not known to be poor, with so many Kennedys economy has been the watchword. They traveled to Japan and China by plane tourist class and in Kyoto stayed at a modest inn run by three sisters popular with foreigners because of its simplicity and its low cost. Straw matted tatami rooms were 5000 yen or $20 each, half the price elsewhere.

But in other ways, they have received more than Very Important Person treatment, with officials of the U.S. Embassy and the consulate general in Osaka detailed to smooth the way. Though he is only one of 100 U.S. senators, the deference accorded Teddy and his family from the highest officials to the lowliest bystander is a reminder that the Kennedy name in Asia still evokes a special kind of magic.

Iva Toguri Pays Courtesy Call To Gov.

HONOLULU—Iva Toguri made a brief courtesy call on Gov. George Ariyoshi Jan. 10 in midst of her vacation here from Chicago.

She told the Governor there has been no lifestyle change since the pardon. "Everything is going on pleasantly, quietly," she said.

She wanted to chat with him and thank him for the support of her bid for pardon. She was pardoned last year by President Gerald R. Ford.

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Boor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

THE STORY OF MANZO NAGANO AND ISSEI PIONEERS (In Japanese)
By Ken Mori & Hiroto Takami
Please send ( ) Copies of the Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers at $8.00 Per Copy, 50c for Mailing
NAME ....
ADDRESS ....
Enclosed is a money order or postal note for (______) copy of The Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers.
Address to and send payable to:
MR. KEN MORI,
c/o THE NEW CANADIAN PUBLISHER,
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V 2A9.
AVAILABLE SOON

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
THE STORY OF MANZO NAGANO AND ISSEI PIONEERS (IN JAPANESE)
at $8.00 Per Copy, + 50c for Mailing
By Ken Mori and Hiroto Takami
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 30 Cents)
A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA, "A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi, $3.95 (Paper back with postage)
"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.00 POSTAGE INCLUDED.
SUKIYAKI Japanese Cookbook for Cosmopolitan Gourmets
60 Favourite Japanese Recipes
$1.65, postage included
MY SIXTY YEARS IN CANADA
By DR. M. M YAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

伝統の美
Gold Plated Frames, Decorated Swords, Iai-Swords, Majong-pai, Ceramics, Marble made articles, Wedding Gifts and Anniversary Gifts and many other interesting items.
高級美術工芸品
SAIKO
GRAND OPENING
ヤマザキ 921-2720
101 YORKVILLE AVE.

OCS

全国紙はもとより，業界紙・英字紙・スポーツ
●紙・雑誌　單行本・辞典・参考書等すべての出版物をお取り寄せ致します。
●約一週間で内地ベストセラーを貴方のお手元に
●船便のサービスもございます。
●その他，印刷物・ビジネスレター　を日本へお届け致しております。
日本の新聞・雑誌、單行本はジエット空輸で
速く一安く一確実な OCS のサービスで
TEL. 961-8690 竹田までお気軽に！部屋五〇一

OVERSEA COURIER SERVICE (CANADA) LTD.
344 BLOOR STREET WEST
TORONTO, ONTARIO M5S 1W9

10%OFF YAMASA SOY SAUCE

☆この広告をきりとり サンコー店まで おもちくださった方にかぎり… 10%OFFになります。
おはやめに！

SANKO OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082

日本の書籍が澤山入荷しました

日高パーティー
二世にお嫁オファしたことも
マクをおろす

〔東京〕海洋物理学者で東大教授、現在は退官して名誉教授）の日高孝次さんが終戦直後の二十一年から主催してきた「日高パーティー」が、今年いっぱいで終止符をうつことになった。三十余年間に集まった男女が約九万人、その中から五千組くらいのカップルが誕生した。が、日高さんもすでに七十四歳の高齢、裏方を務める奈咏子夫人はパーティーの雑務に追われ、そのうえ一部の会員の身勝手な行動で心身とも疲れたという。戦後社会にあって、ちょっぴりハイカラな響きを持っていた「日高パーティー」が幕をおろす。

（ドクター日高はトロントで行われた学術会議に日本の代表学者として出席したことがあり、その際領事公邸（当時は領事）での交歓会で日系人と親しく語り合い、日本の娘さんを紹介するから、お嫁のほしい二世はどしどし私の宅を訪ねてほしい、きっとよい話がまとまり、新しいカップルとなってカナダに渡えることをギャランチーしますと自信満々の態度であった。）

○お断わり　連載小説「おいは侍だ」は紙面の都合で今回は休みます。ご了承下さい。

夫デビット才治

（四十四才）儀、去る二月二日就働先のオンタリオ・ハイドロに於て午後三時すぎ友人とテニスをプレー中突然倒死致しましたことを追ってお知らせ致します。

二月五日ジンコートのオークデール葬儀社にてキャノン今井司式の下に告別式を執行、翌六日朝セント・ジェームス墓地に於て火葬しました。節は寒さの折柄御多忙中にもかかわらず御参列を頂き、その上御丁重なる弔辞、弔電、御供花、過分なる御香料など数々の御厚情を賜わり遺族一同心から感謝致し謹んで厚く御礼を申し上げます。尚今後とも従前通り御交誼を御願い申し上げます。

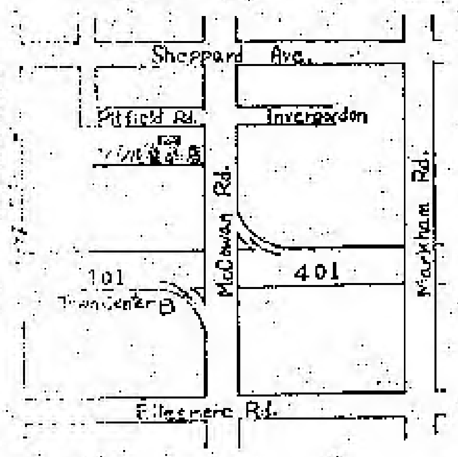
妻 春原カシー
長女 キミー
長男 ロビー
次女 ビキー
6 Araman Drive, Agincourt, Ont.
バンクーバー市
父 春原順一
母 美井
（ト市義母）
オルカー・モーラス
ト市兄 春原ジョン節
妻 ミドリ翠
エドモントン
弟 春原ヒリップ為治
妻 パイ
英京ロンドン
妹 松淵エスター須美
夫 松淵武エディー
（ト市）
弟 春原ボール豊治
妻 ベバリー
弟 春原スタンレー昭夫
妻 ルース
他 甥姪十三人
友人代表 森ショウ
同 タジョシ・コール
トロント聖アンドリュウ日系聖公会

○日本食品セール

まぐろ、その他魚の特別セール・加州ローズ米はどれも同じです。
△ヘーセン米、キコーギ米、ボタン米、松米 直輸入 いずれも五十斤入り）
△国宝ローズ米、

特賣
バーベキュー・ライスト・キムチ・サッポロ・シオラーメン、ミソラーメン。

毎日營業
月ー金は午前十時半から午後十一時。
土、日は午前九時半から午後十一時。



ソウル食品店
SEOUL FOOD STORE
353 Pitfield Road, Scarboro, Ont.
Tel. 291-8317

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

J.R.C.
K. FUKAYA
販賣 修理
TV. RADIO
STEREO SYSTEM
ソニー 東芝 日立
松下 喜んでご相談に應じます。
CALL 225-9405
(10 a.m. to 10 p.m.)

住宅賣買

住宅の買り買い、モーゲージのアレンジや賣りなど

黒田ミッツ

マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East, Scarboro, Ont.
Tel. 267-1179 Res. 261-2581

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい

堀ケン
PHONE 431-9191

保険一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険●ご相談に應じます。

木下律
トロント市
電話ー七五九ー二六三二
ー七五五ー七三一七

弁護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル
425 University Ave.
Suite 615
Toronto 1, Ont
Phone 598-2002
Home 498-2457

▲一切の法律事務に応じますから御相談下さい

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス
ステーション

共營者 池木、丑上

JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

エリート・ツアーズ旅行社
ELITE TOURS
INTERNATIONAL INC.

LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社

特別航空券ー年間有効 往復片道

□トロントーロスーシスコーホノルルー東京□
●ロス　シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント　ー　バンクーバー　ー　東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜に出發及び歸り自由決定
□トロントーロンドンーホンコンー東京□
●ロンドン　ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理
みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三ー九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一ー四〇〇〇

海の珍味をごっそり

日本がさらって行く

ビーシー州近海からと警告

◎ビーシー州の海産物の珍味を州民がエンジョイできるのに、なんでも金になればと、沿海からとれるものは殆んどすべてを日本に送り出している。カナダ政府当局は、こうした海産物の珍味を州民のために保護してゆこうという気配は少しもみせていない、と、プリンス・ルパートの漁業スチュワード・ブリントン氏が強く抗議するブリーフをこのほど公表した。

◎同氏によると、ビーシー州で州民がそっぽを向いているアバロン（あわび）をはじめ、むらさき貝、サモン、すじ子、鰊の子こんぶなどを片っ端から日本へ續々と送り込んでいると主張、いまにこれらの珍味はビーシー州コーストから姿を消してしまうことになろう、と警告した。

◎とくにアバロン漁りは最近急激にふえ、クイン・シャロット近海で潜水夫が海底から、一航海ごとに三万ないし四万個を水揚げしている。日本からの漁船は年数回航海または五航海し、一隻当り三十万弗の儲けというからぼろい、といっている。当局は誇張も甚だしいと否定はしているが、カナダ人が食わぬ海の珍味が、日本に送りつづけられていることだけは認めている。

会館分室活動

トロント日系会館アネックスの追加番組は次の通り。

○碁を習いたい方、その遊び方、その他について坂本ジョージさんが指導する。初心者歓迎。参加希望者により期日をきめる。電話四六一―七四四一へ。

○写真及び絵画展。素人及び玄人を問わず、展示会希望の方にはスペースを無料提供。問い合わせは藤野デビッド氏へ。（アネックス）

◎第二回オープンハウス。二月二十五日午後一時から五時まで。食物、飲物の寄付大歓迎。

在米邦人初の音楽博士

ロス日系交響楽団の菊川氏

［ロサンゼルス時事］パシフィック・ウエスタン大学（本部カリフォルニア州）はこのほど、ロサンゼルス日系交響楽団「常任指揮者、菊川アキラ氏（ガーディナ市在住）に音楽博士号をおくることを決定した。日系交響楽団の設立と育成発展に尽力してきたというのがその理由。日本の音楽家の中で外国から音楽博士号を受けるのはこれが初めて。

菊川氏は一九五四年、東京藝大チェロ科を卒業後、古典音楽協会に所属して指揮を勉強。六〇年音楽留学のため渡米。現在同楽団はニューヨーク・フィルハーモニー、ボストン・フィルハーモニーなどの大楽団を除き、全米に六七〇ほどある都市オーケストラのうち最高位の力量をもっており楽団員は一二〇人で、日系人　白人ほぼ半々の構成。

一世漁者を取材して

「青き海原によせて」の漫画

日本で発行の少女漫画月刊誌「リリカ」に、このほど連載巨編「青き海原によせて」と題する五十六ページの作品を、福岡県大牟田市の原田千代子さんがのせている。

原田さんの父やおじさんたちの人物が登場、フレザー河畔のテラノバ・キャナリイで漁者としてスタート、バンフのスプリングス・ホテルでボーイなどする彼女の父の青年時代の記録ともいえる。

原田千代子さんは、幼少の頃から画をかくことにすぐれ、天才的少女とまでいわれた。いまは日本で非常に人気の漫画月刊誌の中堅作家として活躍している。

原田さんの作品をみるとペンのタッチがスムーズで、しかもモダンで、筆によるストーリーの進展をうまく運んでいる。彼女の親類の人たちは、ビーシー州はもとより、トロントにもいる。

日本向け航空便

郵税三十仙に

［オタワ］ラモンターン郵政相は来る三月七日発行の新スタンプ三種について発表した。

△二つの新スタンプは十四仙で、国会議事堂とエリザベス女王の肖像で、色が赤色のプリントになるのが現在使っているものと違うだけ。もちろん、四月一日から第一種郵便レートが十四仙になる。

△他の新スタンプは三十セントのオークツリーの葉を描いたもの。これは新しい国際エアメール用に使うスタンプ。日本向けエアメールは四月一日から三十仙になる。

寿会の定期総会

トロント寿会の第二十八回定期総会・親睦会は三月十九日（日）午後二時から六時半まで、日系文化会館において開催。弁当代三弗は八十歳以上の会員は招待として無料。

人事消息

■死亡

△オ州チャザムの高橋繁敏氏夫人トメ子さん（六七）は二十一日同地で死去。二十三日告別式を行い、二十四日埋葬した。

△トロントの西脇ジョン氏は二月十七日ノースウエスタン病院で死去。二十日夜エリオット葬儀社で告別式を行い、二十一日プロスペクト墓地で火葬した。

一世の皆様

日本からの芸能公演にご招待

彫金類お買い上げの一世の方々に、来る三月十三日（月）トロント日系会館で日本からの芸能人（トリオ）が公演致しますので、二十名様に限りご招待申し上げます。

なお、当サイコーでは開店祝いとしてお買い上げ下さった方々に菊の紋章入り金盃一個を進呈いたします

サイコー美術品店

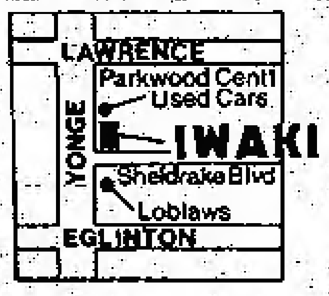
店主　山崎

食卓においしい魚と貝類はいかが

○サンマ二尾二弗六十仙から三弗三十仙○あじのひらき四尾一弗二十仙○いか一杯○・八　一斤六十仙から八十仙○生イスター一斤包二弗九十九仙○しじみ貝一斤包二弗五十八仙○あさり貝一斤包一弗五十仙○他にまぐろ、たこ等

JAPANESE FOOD STORE

IWAKI



OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto

TELEPHONE 481-8928

日系人お客さまへ

本店は今週から特別セールスを開始いたしました。どうぞお立寄り下さい。お待ちしております。

▽日本食品　中国　フィリピン　グロッサリー
▽各種冷凍魚及びライス
▽新鮮フルーツ及び野菜
▽日曜も営業――無料駐車

KELSON FRUITS STORE, Eglinton Ave., East 2501 (West of Midland Ave.) Scarborough, Ont. Tel. 261-2297

求 ウエイトレス・フルまたはパートタイム・鉄板やきコック又は見習　田中オブ東京―電話九六四―三八六八。

求 コック、キッチン・ヘルパー、ウエイトレス　みちレストラン。電話九二四―七五〇一

アリラン・ハウス レストラン

◉中華料理及び韓式専門
◉各種酒類のライセンス
◉年中無休　予約は電話五三二―二七二七へ

ARIRANG HOUSE, 716 Bloor St. West, Toronto, Ont. Tel. 532-2727

求 活気ある店員一名入用　サン・トー商店　電話八六二―〇八二

求む事務員

セールス・クラーク・タイピスト。日本語話せる方。経験なくても旅行業一切について教える。初給よく、昇進のチャンスあり。電話八六九―一二九一（トロント）

求人広告

コック見習い。ウエイター及びウエイトレス。委細面談（山本）まきレストランへ電話八六三―九五一九

売家 レンガ造り三寝室あり。全部家具付バック・スプレット・レベル。ローレンス・スカーボロ・ゴルフ街付近で裏に学校あり。電話午後五時すぎ四三一―〇八〇〇（トロント）

訪日観光團

●訪日観光團

出発	帰国
三月四日	三月卅一日
三月廿一日	四月一二日
四月八日	五月五日
四月一四日	五月一二日
四月一五日	五月七日
四月廿五日	五月一七日
五月五日	五月廿六日
五月五日	六月二日
五月七日	六月二日
五月廿六日	六月十六日
六月廿二日	八月廿一日
六月廿五日	七月十六日
七月一日	七月三十日
七月八日	八月十一日
七月十四日	八月四日
十月七日	十一月五日

本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696

支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St. Vancouver, B.C. 681-7251

◎無料配達

従前通り定期にトロント市内及び東はスカーボロ、西はミシサガ、オークヴィル方面まで致しておりますからお電話下さる様お願い致します。

◎無料パーキング場

（ジョーイローイ・パーキング）

ダンダス街とチェストナット街のテキサス・ギャリン・スチーレヨンの南隣りをご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話　三六四―七六九二　三六六―三六六三

DUNDAS UNION STORE, 173 Dundas Street West, Toronto
TEL 366-3663 — 364-7692

訪日ツアーグループ

出発		
二月二十四日	三月一日	三月二十二日
三月二十五日	四月四日	四月一日
四月二十五日	五月一四日	

○チャーター・クラス便
トロント・バンクーバー往復　二二二ドル
トロント・サンフランシスコ往復　二二二ドル
トロント・ロスアンジェルス往復　二二二ドル

○ウィークエンド・ディスカウント便
トロント・モントリオール往復　八一ドル
トロント・ニューヨーク往復　九〇ドル

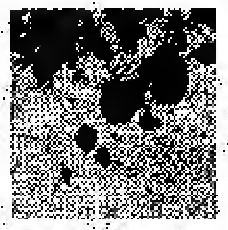
○ハワイ・ナサー・バハマその他の島々へのツアー

◎海外・国内旅行に関してご自由にご相談お問い合わせ下さいませ

トロント岩田旅行社
183 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1391
ケン斉藤 Res. 763-4743

ケベック州に住みて

モントリオール　雪江



一九七六年十一月十五日はケベック州政府の選挙日であった。そして、それはケベック州、否全カナダにとって誠に記念すべき日となった。ブラサ自由党政府の政策に不満を持った州民はこの選挙に大きな期待をかけ、数週間各党のキャンペーンも賛否こもごも賑やかなことであった。特にパーティー・ケベックはルネ・レベック氏を立てて青年層の力強いセパレーチストの旗印のもとにキャンペーンを州内に進めた。又英語系州民の大部分は自由党に見切りをつけロドリック・ビロン氏のユニオン・ナショナルに傾いていったように見うけられた。アパートの私の隣人も是非ユニオン・ナショナルに票を入れるようにと薦めてくれた。然し私はこの選挙の風向きはケベック党に動いている様な不安が感じられたので、自由党の票がわれて行けば必然ケベック党の勝利となるだろうと思われた。平常政治等にはあまり関心を持たなかった私の予感が當り果して結果はケベック党の勝ちとなり、それも驚異に値いする多数党となったのであった。

あれから一年余、政界・経済界・マス・ミデアは喧喧ごうごう、一日としてケベック州問題を耳に、目にしない日はない。種々の噂が巷にひろがり英語系州民の不安が身近に感じられる様になった。州から逃避する人々も事実あり、それも意外に仏語系州民にもある由である。又大企業のヘッド・オフィスもオンタリオ州に移り初め、殊に最大の保険会社サン・ライフの聲明はオタワ政府、そしてトルドー首相をして意見を述べさせる程の経済界の重大なる出来事であった。

言語法一〇一はケベック政府の賢こい人達の作った法かも知れないが、無知の私の様な一庶民には誠に常識にはずれた無理な法律だと思われる。例えばその一部に同じカナダ国内で他州から移り入学する子供達に英語を禁ずる条項があるとは言語道断！

あれはもう数十数年前の事だが、バンクーバーに住んでいた頃、亡父が鉱山業会のコンベンションでケベックに行った折の土産話に、英語より仏語の方がよく通じると聞き、カナダにそんな地方があるかと驚いたのであった。誠に恥しいながらカナダの歴史を知らなかったのである。今でも西部には大なり小なり無関心の人々が多いのではないかと思われる。

戦後ある事情で十四年程前にオンタリオから當地に移り住む事になった。亡き人のすすめもあり、暇つぶしに軽い気持で、ケベックに来た以上フランス語でも勉強しようかと、その年の秋夜学に入学した。何しろ仏語のエービーシーも知らず遊び半分のつもりのところ飛んでもない、大変むづかしいので、それからは一生懸命に勉強した。三年目にある事情でやめてしまったが誠に残念で、今まで続けていたら、少しは会話でも出来る様になったかとうぬぼれているが、結局年寄りの冷水に終ったようだ。

この数年来、ケベック州内の政治関心は急激に高まり、ついにセパレーチストの政府となった。英語系、仏語系とどちらにも一理あろうが、広大な英語圏内に住み、仏系文化を失うまいとする人々の悲願を無視する事は出来ないだろう。これは何時の日か起るべくして起きた問題だと思う。

世界第二の面積を持つ大きな国、荘厳なロッキー山脈の美、黄金の実みのる涯なき広大なプレーリー、太平洋より四千哩、大西洋にまでひろがる資源豊なカナダ。実に誇るべきユニークな国ではないだろうか。これを分離、分割するなど想像するだにおろか、悲しみの極である。

この変動のはげしい時代に、内に外にあまたの難問題をかかえているオタワ政府が、国をあげての重大なケベック問題に対して、現状を直視し、各州及び一般の民衆ともども協力して、国ノユニティーを保つため最善をつくすよう衷心より期待するのである。

カナダの日本語學校

（下）

バンクーバーの新移住者、金沢能子（よしこ）さん（二九）は三年間、三・四世対象のバンクーバー日本語學校（通称「移民学校」）校長のかたわら、駐在員子弟の補習校（通称「商社学校」）の先生をつとめた。こうした学校を兼務する先生は、きわめて珍しい。「同じ人種、同じ年齢なのになぜこうも違うのかしら」と思ったそうだ。

［教室で］「静かにしなさい」と、ピタッと静まるのは商社学校。走り回っているのは移民学校。「やりなさい」といわれたことをきちんと守る代わりに、いわれたことしかやらないのが商社学校。なかなか守らないが、先生がびっくりするような独創的な質問が飛んでくるのは移民学校。「親に怒られるから」「先生が見ているから」勉強するのが商社学校。「親と約束したから」「楽しいから」通うのが移民学校。

［宿題］「もっと宿題をじゃんじゃん出してほしい」と親が要求してくるのが商社学校、親を納得させるために出す。漢字の書き取りが宿題に出されても、親もわからないのでみてやれない、と宿題を敬遠するのが移民学校。

［つけ届け］何かの口実にかこつけては先生に贈り物をするのが商社学校。「自分の子どもだけは」との下心がみえるときも。新聞配達や芝刈りのアルバイトで稼いだお小遣いを出し合って先生の誕生日にプレゼントをするのが移民学校。何を選ぶかで、ほほえましいほど白熱した議論となる。

［点数］成績や答案を他の子には絶対見せず、一喜一憂するのが商社学校。すぐに見せっこ、よくてもいばらないし、悪くても卑下しないのが移民学校。

［思いやり］金沢さんが妊娠してだんだんお腹がせり出してきたとき、移民学校の生徒はすぐイスをもってきて「腰かけて教えてください」。電気に強い男の子が「これを使った方が楽ですよ」と、手製のマイクロホンを持ってきてくれた。商社学校ではついぞなかった。

付き添いの母親にとっておしゃべりや情報交換の場であることは、どの学校でも同じ、学校が日系社会の社交やレクリエーションの機能をもつ。

金沢さんは、一昨年脳しゅようの後遺症のため失明した。しかし昨年九月、バンクーバー郊外のラングレーで理想の日本語学校をめざして、自宅の一室に「日本語クラス」を開設した。生徒は新移住者十五人、三世二人、混血一人。

「豆腐の作り方」読んで

フロリダにて　山田静江

（下）

「ニガリ」につき彼女に問い質すと英語ではプラスター・オブ・パリスという食物のなかにハードウエア店で取り扱うプラスターを入れるのかと不思議に思い何回も聞き返えしたが答えは同じでピアノの上にあった男の子と女の子の胸像を指し、これをつくる材料と同じだという。その夜、もらった豆腐を食卓に出したところ、無神経の主人は「ドクターが食べるのだから大丈夫に違いない」と平気で食べる。私は小さな一切れを皿において食べた途端に冷汗。神経だと笑われたが、もったいないけれどすててしまった。

それから数日後、今日豆腐を作りますので、見にいらっしゃいませんかと電話があったので出向いた。大豆をブレンダーにかけ、冷たいまましぼり、それを沸騰させて十五分間さましナベを床におろして、例のプラスター・オブ・パリスを水にとかし、「ごらん、この上部だけをすくい入れ、たまっている粉はトイレットに流し込むのです」と説明。それをくり返えしていた。その日はどうしたわけか、何回プラスターをいれても一向にかたまらない。まぜながら「トーフ、ノーカム、ノーカム」と一生懸命。度々粉を注ぐので「できーも、この豆腐はいただきませんよ」というと、彼女も、こんなに沢山入れたことはないという。結局かたまりかけて「シー、トーフ、カム」となった。

作り方の大体はわかったが、どうもプラスター・オブ・パリスというのはくせ物。チヤザムの豆腐作りの本職、若林さんに電話で、プラスターのことを話す、それはひどいですなあ、私の方ではエプソン・ソルトを使っております、と親切に教えてくれた。中国婦人は帰ってきたドクターの夫君にとびつき「ミセス山田から危なくないニガリを教えて貰いました」と手をたたいて喜ぶのであった。

その後、主人が作ったワクを使い度々豆腐をつくったのが食卓をにぎわした。はじめは珍しがって作っていたが、残ったオカラをすてるのは勿体なく、母が油揚げと人参を小刻みにして作ったおいしい味を思い出して作ってみたが、味は母のようなのは出て来ない。栄養豊かなオカラは、鳥のエサとなって、集まってくる鳥を楽しましている。

×

「モントリオールの景森照美さんがトロントで、手づくりトーフの作り方と自然食についての実習をして下さるのは四月半ば頃になる見込みである。（TU）

市協・新移住協会の協力

二月十九日午後日系文化会館で開催したトロント市協一世部の定期総会には、市協側が希望したように新移住者協会からも十余名の役員その他が出席して、両者の連絡・協力につき希望や意見を交換した。具体的な協力を実現させるためには近く両者の懇談会が開かれることになった。

総会は渡辺副会長が司会して鹿島会長、市協チャプターの井上会長、全加市協の今井会長、新移住者協会の山下会長が挨拶や報告を行い、会務（亀岡）、会計（西村）報告について議事に移り、前年の市協と新移住者協会の連絡・協力に大部分の時間を振り当て、センテニアル委員会（全加・オ州・トロント）の努力に感謝を決議した。新議員投票は二十一日開票、結果は幹部互選を行ってから発表。

総会と親睦会ご案内

壽会では創立第二十八回定期総会と親睦会を左記により大々的に開催いたします

▽日時　三月十九日（日）　午後二時から六時半までの予定

▽場所　日系文化会館

▽弁当代　二弗　ただし八十歳以上の会員はご招待

▽バスのご案内　地下鉄エグリントン駅第十番の乗り場から百番のバスに乗るか、ブロードビュー駅から百番のバスに乗れば会館前につきます

本会演藝部、熱意により各方面の藝能家を集め、素晴らしい余興が展開されますから会員会友こぞってご参加下さい

会員中住所変更のため通知状と選挙用紙不着の方は住所姓名コード番号明記の上至急左記へご通知下さい

法人　トロント壽会

Toronto Kotobuki-Kai,
42 Dignam Court,
Scarboro, Ont. M1J 2C5
Tel. 431-6689

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel: 366-8005
Second class mail number 0356

毎週火・金二回發行
購讀料金 年十一弗 半年九弗(前払)
五弗
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

北極点めざして邦人同志が競争

スレー用の犬白五疋が窒息死

〔ノースウエスト・テリトリー、イヤローナイフ〕當地駐在のマウンテー、ヴアン・カワレスキー伍長が今週發表したところによると、日本大學の北極探險隊（十九名の學生）が北極点向けて氷原を征服しるため、グリンランドのツールで買い求めた百八十疋のスレー用犬を空中輸送中、酸素欠乏のため、うち百五疋が死んだケースを目下調査中である。

日大探險隊は十三名のエスキモー人の協力をうけ、犬ぞりでエルスメア島先端にあるカナダ最北点の部落アラート（人口五百人）から北極点に向うという。單身北極征服をプランしている植村直己さんとは関係がない。日大探險隊がチャーターした貨物輸送機内に三段構えの箱にスレー用犬百八十疋を入れ、ツールからアラートまで二時間の飛行だつたが、換気なく、百五疋は到着したとき窒息死していたという。

日大探險隊はエスキモーを連れ再びツールにもどり、スレー用犬を補充することになったが、一疋百六十弗で購入していた。

日大探險隊、植村直己さんらがほとんど時ヶ同じく北極点征服の旅につくほか、ヨットで初の太平洋横断に成功、その後、氷上ヨットのエキスパートとなっている堀江謙一さん（三九）も、ヨットで北カナダのレゾリュート部落から北極点に向うため、先週カナダに到着し、日本人同志の競争が一月から四月中旬までに北極圏内で展開されるわけで、アラート駐在のマウンテーは目をまるくしているという。

外國社と合併

〔デトロイト〕世界第四位の自動車メーカー、アメリカン・モーターズ会社は、外国メーカーと今年中に合併することになろう。外国會社はフランスのピジョー及びイタリーのフィアット両社と業界筋では觀測している。

大城医師が立候補

〔レスブリッジ〕レスブリッジ大學の前總長、大城ジェームス博士は、今年後半期に予想される連邦議会選挙にレスブリッジ・フートヒルズ選挙區で、自由黨候補者として名乗り上げることになった。

コールデール出身の大城さん（五六）はお医者さんで、友人らからすすめられて候補者として立つことを決意、お座なりの立候補ではなく、自由黨々員が積極的に支持してくれなければならないといっている。同地區の自由黨は三月に候補選定の集会を催すことになろう。

同地區選出の現国会議員はケン・ハールバート氏。一九七四年の選挙で自由黨候補を一万票以上もかけはなして樂勝した。

佛語と文化背景が優先

ク州に移民選擇權與う

〔モントリオール〕ケベック州とオタワ政府間に新移民協定が成立、ク州政府移住希望者の大幅な選擇權を與えることになった。新協定は今年から發効する。オタワ移民省は、オタワ政府が現行の採点制をケベック州が獨自に実施する權利を與えるもので、ク州に移住を希望する者に對する各條件に對して点數をつけて合格点數を稼いだ者の移住を認める、ということになる。

しかし、この場合、ケベック州の文化及び社会經済的背景という條件に点數が多くつけられる。つまり佛語を話し、佛系文化になじんでいる者が優先的に選ばれることは明らかである。もちろん、ク州移住で失格した者は他の九州のいづれかに落ちつくことはきわめて可能だと移民大臣は語っている。

怪人や巨人創造

將來自由自在と鈴木博士説明

〔オタワ〕日系三世科學者、デビット鈴木博士はカナダの著名な科學者の一人として、オタワ議会に今週招かれて、カナダの科學者はもとより世界の科學者は、一般国民の干渉をうけず、人間の遺伝子に對する秘密を研究し、將來わけなく怪物またはスーパーマン（超人間）を創造し得る能力が與えられている、と警告した。

鈴木博士は過去七ヵ年、フルーツフライの遺傳子と細胞に關する研究をつづけてきているが、その結果、小さいフルーツフライの細胞を変えることによって、カタワのフライができたり、目の玉ばかり大きいフライが生まれたり、足だけのびて、胴体がほとんどないフライなど自由自在に創造できることを發見した。

その原理を人間に應用すれば、好ましからざる人種を全滅させたり、人間の性格を普通的、變更させることは容易であると同博士は言明。この分野の科學者は競つて、新しい生物の創造に努力しており、それをチェックするのはすでにおそすぎる、といえるとし、よりよい社會的環境をつくる代り、住む人間のタイプを変えることが可能であると述べた。

一万弗のツケ

〔紐育〕市内養老院に住むジノビス・カムリンさんは、月十五日で九十歳の誕生日を迎える彼女は毎日付近のバーに通って、お酒をツケでのみ始めたのが八十三歳のとき。バーの経營者は誕生日記念に一万弗の請求書を、彼女の面前で破りすてるといっている。

オ州議会 施政方針

現状改善へ

○…オンタリオ州の新議会が今週開會されたが、副總督が朗讀した政府の施政方針演說には、別段目新しい政策はみられず、デイヴィス首相自らがいっている通り「なんらの仕掛けもすばらしい計画もない。政府は干渉から遠ざかる態度である。いやというほど規約や法律がある。これ以上ふやすことはなかろう」。

○…しかし、オ州内で約一〇％のドライバーが自動車保険なしでいるのを一九七九年から強制的に保険を付けることにすること。飲酒最低年齢を現行の十八歳から十九歳に引き上げること。酒類廣告の制限。北オンタリオ州の開發強化。佛系への多地區での佛系裁判。但し佛語を公用語とはしないこと。

エジプトが断交して

キプロス苦境に立つ

〔キプロス、ニコシア〕キプルスのキプリアノ大統領は、同島ラナカ空港におけるエジプト奇襲隊員と空港守備兵との一時間にわたり射ち合いで、エジプト兵十五名が射殺された事件に關し、エジプトがキプロスと國交を斷絶したことを憂慮。アラブとエジプト間の紛争はキプルス以外で解決してほしいとエジプトに強くアピールした。

一方、カイロではキプロス空港で射ち殺された十五名のエジプト兵の葬儀が行われ、サダト大統領が会葬者を先導したが、キプロスに報復せよ、と熱氣を帯びた、デモがくり出された。エジプトの奇襲隊々長は、ラナカ空港で同隊は九十分も待機、乘っ取り機が着陸したので、テロリストを射ち殺そうと一齊に向ったさい背後から空港守備兵に射撃されたと、いっている。

ベストテンの著書を選出

カナダ人作家の作品中から

○…既報の通り、カルガリーで先週末、カナダの各レベル學校で教材として使用することをすいせんできるカナダ人作家の著書百種を選出する会議が三日間行われた。その結果、ベスト・テンのトップには、女流作家マーガレット・ローレンスさんの「ザ・ストーン・エンジェル」（石の天使）が選ばれた。

○…映畫化された「フウー・ハズ・シーン・ザ・ウインド」（風を見た者）も選ばれたし、カナダでベスト・セラーズになったブックはいづれも十位内に選出された。なにしろ二百部のうちから百部を出し、そのうちからベスト・テンを投票したのだから、大變な仕事だったといえる。

マガレット・ローレンス女史は、日系カナダの歴史書（足立ケン）に對し最高的な讃辞を送った一流作家の一人で、他にはピエール・バートン氏がいる。

廣域に地震

東北、關東に

〔東京〕去る二十日、宮城縣沖にかなり強い地震があり、岩手縣大船渡震度五（强震）・強いゆれがあつたほか、關東のほぼ全域か、東北全域にかけて震度四や三のゆれを感じるなど東日本一帯をゆさぶる廣域地震となった。

このため岩手、宮城縣下の東北各線が二十七本ストップ、列車ダイヤは大幅に亂れたが、常盤、奥羽、東北各線とも同夜八時までに全線開通し、負傷者は岩手四人、宮城二十三人、山形三人の計三十人。

東銀にも被害

謎の男服役中

トロントの監獄で昨年九月から三年刑をうけて服役している國際的ナゾの男がいる。本名はわからず、ジョン・ドウという名前で判決をうけた。この男は頭がはげた五十台で、トロントに此の夏入り込んで以來、東京銀行のニセ・トラベラーズ・チェックをふくむ他外国のニセ・チェックを使って…

借金して加弗支え

〔オタワ〕クレチエン藏相は、カナダ・ドルは依然浮動にまかせる方針に變りはない、と言明、ばかりにも拘らず、安値のカナダ・ドルを一時的にも支えるため、国外から借金するつもりだと今週議会で發表した。カナダ・ドルの対米ドルートは現在ほとんど九十セント。四十八年以來最低値で、このままいけば恐らく八十五セントにまで下落するのではないかと憂えられている。